

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu treba izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Lagern Sie den Akku bei Raumtemperatur und trocken, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Vermeiden Sie extreme Temperaturen.	Store the battery at room temperature and in a dry place, away from direct sunlight and moisture. Avoid extreme temperatures.	Conservez la batterie à température ambiante et au sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité. Évitez les températures extrêmes.	Conservare la batteria a temperatura ambiente e in luogo asciutto, lontano dalla luce solare diretta e dall'umidità. Evitare temperature estreme.	Bewaar de batterij op kamertemperatuur en droog, uit de buurt van direct zonlicht en vocht. Vermijd extreme temperaturen.	Guarde la batería a temperatura ambiente y en un lugar seco, lejos de la luz solar directa y la humedad. Evite las temperaturas extremas.	Baterii skladujte při pokojové teplotě a v suchu, mimo přímé sluneční světlo a vlhkost. Vyhnete se extrémním teplotám.	Čuvajte bateriju na sobnoj temperaturi i suhoj, dalje od izravne sunčeve svjetlosti i vlage. Izbjegavajte ekstremne temperature.	Čuvajte bateriju na sobnoj temperaturi i suhoj, dalje od izravne sunčeve svjetlosti i vlage. Izbjegavajte ekstremne temperature.	Tárolja az akkumuláltort szobahőmérsékleten, szárazon, közzvetlen napfénytől és nedvességtől védve. Kerülje a szélőséges hőmérsékleteket.
Verwenden Sie den Akku nicht bei extremen Temperaturen, z. B. bei Frost oder Hitze, da dies die Leistung und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen kann.	Do not use the battery in extreme temperatures, such as freezing or hot weather, as this may affect the performance and lifespan of the battery.	N'utilisez pas la batterie à des températures extrêmes, telles que B. en cas de gel ou de chaleur, car cela peut affecter les performances et la durée de vie de la batterie.	Non utilizzare la batteria a temperature estreme, ad es B. al gelo o al caldo, poiché ciò può influire sulle prestazioni e sulla durata della batteria.	Gebruik de batterij niet bij extreme temperaturen, zoals B. bij vorst of hitte, omdat dit de prestaties en levensduur van de batterij kan beïnvloeden.	No utilice la batería en temperaturas extremas, como B. en heladas o calor, ya que esto puede afectar el rendimiento y la vida útil de la batería.	Nepoužívejte baterii při extrémních teplotách, jako např. B. v mrazu nebo horku, protože to může ovlivnit výkon a životnost baterie.	Nemojte koristiti bateriju na ekstremnim temperaturama, kao što je B. na mrazu ili vrućini, jer to može utjecati na performanse i životni vijek baterije.	Nemojte koristiti bateriju na ekstremnim temperaturama, kao što je B. na mrazu ili vrućini, jer to može utjecati na performanse i životni vijek baterije.	Ne használja az akkumuláltort szélőséges hőmérsékleten, pl. B. fagyban vagy melegben, mivel ez befolyásolhatja az akkumulátor teljesítményét és élettartamát.
Lassen Sie den Akku nicht überladen, indem Sie ihn länger als die empfohlene Ladezeit im Ladegerät lassen. Überladung kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it in the charger for longer than the recommended charging time. Overcharging may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant dans le chargeur plus longtemps que le temps de charge recommandé. Une surcharge peut endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola nel caricabatterie per un tempo superiore a quello consigliato. Il sovraccarico può danneggiare la batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan de aanbevolen opladtijd in de lader te laten zitten. Overladen kan de batterij beschadigen.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador por más tiempo del recomendado. La sobrecarga puede dañar la batería.	Neprebíjte baterii tím, že ji necháte v nabíječce déle, než je doporučená doba nabíjení. Přebíjení může poškodit baterii.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljući je u punjaču duže od preporučenog vremena punjenja. Pretjerano punjenje može oštetiti bateriju.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljući je u punjaču duže od preporučenog vremena punjenja. Pretjerano punjenje može oštetiti bateriju.	Ne töltse túl az akkumuláltort úgy, hogy az ajánlott töltési időnél tovább hagyja a töltőben. A túltöltés károsíthatja az akkumulátor.
Lassen Sie den Akku beim Laden nicht unbeaufsichtigt, insbesondere über Nacht oder für längere Zeiträume. Überwachen Sie den Ladevorgang und trennen Sie den Akku vom Ladegerät, sobald er vollständig geladen ist.	Do not leave the battery unattended while charging, especially overnight or for long periods of time. Monitor the charging process and disconnect the battery from the charger once it is fully charged.	Ne laissez pas la batterie sans surveillance lors du chargement, surtout pendant la nuit ou pendant de longues périodes. Surveillez le processus de charge et débranchez la batterie du chargeur une fois qu'elle est complètement chargée.	Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica, soprattutto di notte o per lunghi periodi di tempo. Monitorare il processo di ricarica e scollare la batteria dal caricabatterie una volta che è completamente carica.	Laat de batterij niet onbeheerd achter tijdens het opladen, vooral 's nachts of gedurende langere tijd. Houd het laadproces in de gaten en koppel de accu los van de lader zodra deze volledig is opladen.	No deje la batería desatendida mientras se carga, especialmente durante la noche o durante largos períodos de tiempo. Supervise el proceso de carga y desconecte la batería del cargador una vez que esté completamente cargada.	Při nabíjení nenechávejte baterii bez dozoru, zejména přes noc nebo po dlouhou dobu. Sledujte proces nabíjení a jakmile je baterie plně nabítá, odpojte ji od nabíječky.	Ne ostavljajte bateriju bez nadzora tijekom punjenja, osobito preko noći ili na duže vrijeme. Pratite proces punjenja i odvojite bateriju od punjača kada je potpuno napunjena.	Ne ostavljajte bateriju bez nadzora tijekom punjenja, osobito preko noći ili na duže vrijeme. Pratite proces punjenja i odvojite bateriju od punjača kada je potpuno napunjena.	Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül az akkumuláltort, különösen éjszaka vagy hosszú ideig. Figyelje a töltési folyamatot, és válassza le az akkumulátor a töltőről, ha az teljesen feltöltődött.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Akkusystems sorgfältig durch.	Please read the operating instructions carefully before using the battery system.	Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le système de batterie.	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il sistema a batteria.	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het accusysteem gebruikt.	Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema de batería.	Před použitím bateriového systému si pozorně přečtěte návod k obsluze.	Prije uporabe baterijskog sustava pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred uporabo baterijskega sistema natančno preberite navodila za uporabo.	Az akkumulátorrendszer használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
Halten Sie das Akkusystem von Wasser und Feuchtigkeit fern, um Kurzschlüsse zu vermeiden.	Keep the battery system away from water and moisture to avoid short circuits.	Gardez le système de batterie à l'abri de l'eau et de l'humidité pour éviter les courts-circuits.	Tenere il sistema batteria lontano dall'acqua e dall'umidità per evitare cortocircuiti.	Houd het accusysteem uit de buurt van water en vocht om kortsluiting te voorkomen.	Mantenga el sistema de batería alejado del agua y la humedad para evitar cortocircuitos.	Bateriový systém chráňte před vodou a vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu.	Držite baterijski sustav dalje od vode i vlage kako biste izbjegli kratke spojeve.	Baterijski sistem hranite stran od vode in vlage, da preprečite kratke stike.	A rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa távol az akkumulátorrendszt víztől és nedvességtől.
Vermeiden Sie extreme Temperaturen (zu heiß oder zu kalt), um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.	To extend battery life, avoid extreme temperatures (too hot or too cold).	Évitez les températures extrêmes (trop chaudes ou trop froides) pour prolonger la durée de vie de la batterie.	Evitare temperature estreme (troppo calde o troppo fredde) per prolungare la durata della batteria.	Vermijd extreme temperaturen (te warm of te koud) om de levensduur van de batterij te verlengen.	Evite temperaturas extremas (demasiado calientes o demasiado frías) para prolongar la vida útil de la batería.	Vyhnete se extrémním teplotám (příliš horké nebo příliš nízké), abyste prodloužili životnost baterie.	Izbjegavajte ekstremne temperature (prevrucé ili prehladno) kako biste produžili trajanje baterije.	Izogibajte se ekstremnim temperaturam (prevročim ali prehladnim), da podaljšate življenjsko dobo baterije.	Kerülje a szélőséges hőmérsékletet (túl meleg vagy túl hideg), hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.
Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten oder empfohlenen Ladegerät auf.	Only charge the battery with the supplied or recommended charger.	Chargez la batterie uniquement avec le chargeur inclus ou recommandé.	Caricare la batteria solo con il caricabatterie incluso o consigliato.	Laad de batterij alleen op met de meegeleverde of aanbevolen oplader.	Cargue la batería únicamente con el cargador incluido o recomendado.	Baterii nabíjte pouze přiloženou nebo doporučenou nabíječkou.	Bateriju punite samo priloženim ili preporučenim punjačem.	Baterijo polnite samo s priloženim ali priporočenim polnilnikom.	Az akkumuláltort csak mellékelt vagy ajánlott töltővel töltse.
Trennen Sie das Akkusystem vom Ladegerät, wenn es vollständig aufgeladen ist, um Überladung zu vermeiden.	To avoid overcharging, disconnect the battery system from the charger when it is fully charged.	Débranchez le système de batterie du chargeur lorsqu'il est complètement chargé pour éviter une surcharge.	Scollegare il sistema batteria dal caricabatterie quando è completamente carico per evitare il sovraccarico.	Koppel het accusysteem los van de oplader wanneer deze volledig is opgeladen om overladen te voorkomen.	Desconecte el sistema de batería del cargador cuando esté completamente cargado para evitar la sobrecarga.	Při plném nabíjí odpojte bateriový systém od nabíječky, aby nedošlo k přebití.	Odpojite baterijski sustav s punjača kada je baterija potpuno napunjena kako biste izbjegli prekomerno punjenje.	Odklopite baterijski sistem od polnilnika, ko je baterija popolnoma napolnjena, da preprečite prekomerno polnjenje.	A túltöltés elkerülése érdekében válassza le az akkumulátorrendszt a töltőről, amikor teljesen fel van töltve.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie das Akkusystem nicht, wenn es beschädigt ist oder Anzeichen von Verschleiß zeigt.	Do not use the battery system if it is damaged or shows signs of wear.	N'utilisez pas le système de batterie s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure.	Non utilizzare il sistema batteria se è danneggiato o mostra segni di usura.	Gebruik het accusysteem niet als het beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont.	No utilice el sistema de batería si está dañado o muestra signos de desgaste.	Bateriový systém nepoužívejte, pokud je poškozený nebo vykazuje známky opotřebení.	Nemojte koristiti sustav baterija ako je oštečen ili pokazuje znakove istrošenosti.	Ne uporabljajte baterijskega sistema, če je poškodovan ali kaže znače obrabe.	Ne használja az akkumulátorrendszeret, ha az sérült vagy kopás jeleit mutatja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeföhrten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeföhrten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokryt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, treballi biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokrivaju nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavi, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előíráskat. Mielőtt bármilyen termékét üzembe helyezne és használja, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezeti az esetlegesen felmerülő általános lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindenkoron el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krvním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušenosť a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslově nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez nadzoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa snižanim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iškustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udusení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými sensoriálnimi nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játékk! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.